

# Language and Culture

- Kindergarten to Grade 12

*Cree*





# Cree

## Language and Culture

- Kindergarten to Grade 12

August 2009

## ALBERTA EDUCATION CATALOGUING IN PUBLICATION DATA

Alberta. Alberta Education. Arts, Communications and Citizenship Branch.  
Cree language and culture kindergarten to grade 12 : Alberta authorized  
resource list and annotated bibliography.

ISBN 978-0-7785-8177-2

1. Cree language – Study and teaching – Alberta – Bibliography.
2. Cree language – Study and teaching – Alberta – Handbooks, manuals, etc. I. Title.

PM989 A333 2009

497.323

Questions or concerns regarding this document can be addressed to the Curriculum Director,  
Arts, Communications and Citizenship Branch, Alberta Education. Telephone: 780-427-2984,  
Fax: 780-422-0576. To be connected toll free inside Alberta, dial 310-0000.

The primary intended audience for this document is:

<i>Administrators</i>	
<i>Counsellors</i>	
<i>General Audience</i>	
<i>Parent School Councils</i>	
<i>Parents</i>	
<i>Students</i>	
<i>Teachers</i>	✓

Copyright ©2009, the Crown in Right of Alberta, as represented by the Minister of Education.  
Alberta Education, Arts, Communications and Citizenship Branch, 10044 – 108 Street NW,  
Edmonton, Alberta, Canada, T5J 5E6.

Every effort has been made to provide proper acknowledgement of original sources and to  
comply with copyright law. If cases are identified where this has not been done, please notify  
Alberta Education so appropriate corrective action can be taken.

Permission is given by the copyright owner to reproduce this document for educational  
purposes and on a nonprofit basis, with the exception of materials cited for which Alberta  
Education does not own copyright.

# TABLE OF CONTENTS

<b>Organization of This Document</b> .....	iii
<b>Resource Authorization Categories</b> .....	iv
Cree Language and Culture Resources .....	iv
Availability .....	iv
<b>Overview of Program of Studies</b> .....	v
The Conceptual Model .....	v
General Outcomes .....	vi
<b>Authorized Annotated Resources Listed Alphabetically by Title</b> .....	1
<b>Vendors/Distributors</b> .....	35

**Note:** Additional new resources are in the final stages of the approval process. When they are authorized, they will be included in the next edition of this listing.



## ORGANIZATION OF THIS DOCUMENT

The Cree language and culture list of authorized resources is organized alphabetically by grade.

Student Support Resources are listed alphabetically within each grade, and followed by authorized teaching resources. Each entry provides the following information:

- title of resource
- grade(s) authorized for
- type of authorization (student support, authorized teaching)
- LRC order number and price (if available)
- type of resource (text, video, CD-ROM)
- copyright date
- annotation (includes a description of the resource as well as comments and sensitive issues).

In addition to the printed list, you may wish to consult the Authorized Resources Database at <http://education.alberta.ca/apps/lrdb/> for the most recently authorized resources.

# RESOURCE AUTHORIZATION CATEGORIES

## CREE LANGUAGE AND CULTURE RESOURCES

This list contains Cree language and culture resources that have been authorized for use in Alberta schools. Alberta Education selects and authorizes the best possible instructional materials for the implementation of approved programs of study. The resource authorization categories are **student basic**, **student support** or **teaching**, and the status is noted for each resource.

**Student Basic** learning resources are those student learning resources authorized by Alberta Education as the most appropriate for addressing the majority of outcomes of the course(s) or substantial components of the course(s); or the most appropriate for meeting general outcomes across two or more grade levels.

**Student Support** learning resources are those student learning resources authorized by Alberta Education to assist in addressing some of the outcomes of the course(s) or components of the course(s); or to assist in meeting the outcomes across two or more grade levels.

**Teaching** resources are those teaching resources identified as the best available resources to support the implementation of programs of study and courses; they may be teacher guides to accompany student resources or teacher professional resources. The authorized teaching guides are listed with the student resources.

The list of these resources is organized alphabetically by title.

**Note:** Alberta Education strongly recommends that teachers read all selections in the student resources and all activities in the teacher guides prior to using them with students. Careful consideration should be given to the sensitivities of both the student audience and the community.

## AVAILABILITY

Most of the new Alberta resources are available for purchase from:

Learning Resources Centre  
12360 – 142 Street, Edmonton, AB T5L 4X9  
Telephone: 780-427-5775  
Fax: 780-422-9750  
Internet: <http://www.lrc.education.gov.ab.ca>

LRC order numbers and prices (as of the printing of this list) are included for each resource.

The cost of resources is subject to change without notice. Those resources available for purchase directly from the vendors/distributors are so noted. A list of vendors/distributors is located at the end of this document.



# OVERVIEW OF PROGRAM OF STUDIES

## THE CONCEPTUAL MODEL

The aim of the Cree language and culture programs of study is the development of communicative competence in Cree.

### Four Components

For the purposes of the program of studies, communicative competence is represented by four interrelated and interdependent components.

**Applications** deal with what the students will be able to do with the language, the functions they will be able to perform and the contexts in which they will be able to operate.

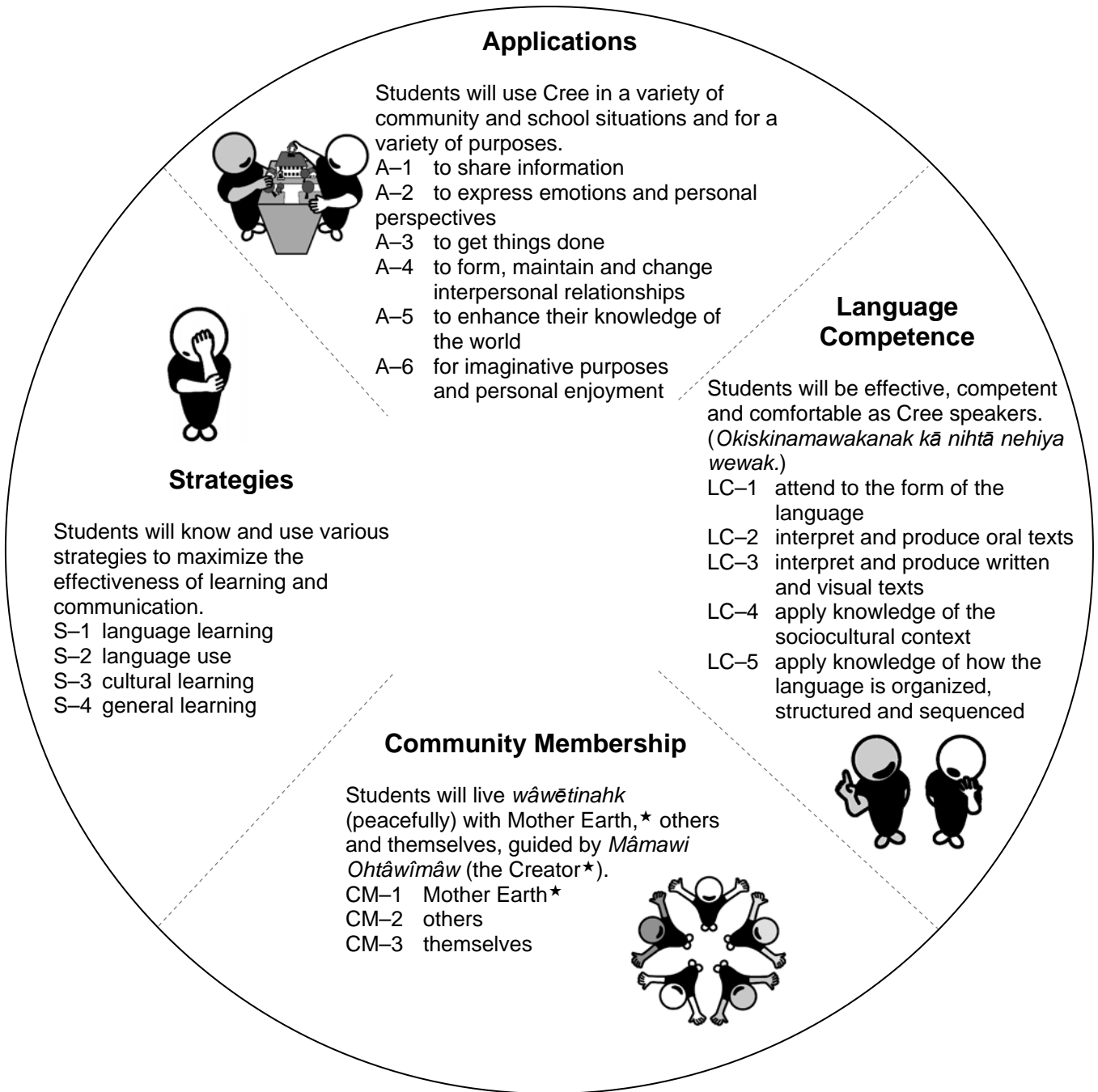
**Language Competence** addresses the students' knowledge of the language and their ability to use that knowledge to interpret and produce meaningful texts appropriate to the situations in which they are used.

**Strategies** help students learn and communicate more effectively and more efficiently.

**Global Citizenship** aims to develop intercultural competence, with a particular focus on Cree culture.

Each of these components is described more fully in the program of studies.

# General Outcomes



★ discretionary

# Cree

## Language and Culture

● Kindergarten to Grade 12

August 2009



# Cree Language and Culture Kindergarten to Grade 12

**Please Note:**

Alberta Education strongly recommends that teachers read all selections in the student materials and all activities in the teacher materials prior to using them with students. Careful consideration should be given to the sensitivities of the student audience, the parent audience and the community.

Series / Title	Order No.	Price
<b>AKIHTÂSONA – Peyak isko Nêstanâw: Metis Numbers 1 to 20 in Cree</b>	<b>565244</b>	<b>\$22.10</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y		
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y					
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y								



Status: Support

©1997 Print

**Annotation:**

This resource contains colourful and appealing pictures relevant to the traditional Métis way of life. The pictures support the further development of concepts related to cultural information. Matching numbers are written on the pictures in both Woodland and Plains Cree dialect with an English translation.

**Akihtâsowina / Numbers**

**Vendor  
Direct**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y		
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8		9	10-6Y	20-6Y	30-6Y					
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y		30-3Y								



Status: Teaching

Print

Bigstone Cree Nation Education Authority; P.O. Box 870, WABASCA, AB T0G 2K0  
Telephone: 780-891-0257

**Annotation:**

This colour resource contains the numbers from 1–100 written in the Woodland Cree language. Each number is written in symbol form and in roman orthography. Each page can be converted into a flash card. Students can relate the content to everyday language. It was developed in conjunction with Elders of the Bigstone Cree Nation.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

**Allen Sapp's Art: Through the Eyes of the Cree and Beyond (Kit) (includes A Teacher Resource Guide; Teacher Guide on CD-ROM; The Gonor Collection CD-ROM; Through the Eyes of the Cree and Beyond: The Art of Allen Sapp: The Story of a People (Book))** **Vendor Direct**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓	
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓					
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7			8			9			10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓		
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y			20-3Y			30-3Y ✓							



Status: Teaching

©2005 Kit

Allen Sapp Gallery; #1 Railway Ave E, PO Box 460, NORTH BATTLEFORD, SK S9A 2Y6  
Telephone: 306-445-1760

**Annotation:**

This resource, including a video, book and teacher's resource guide, provides an artist's representation of the Plains Cree worldview. Narrated by Gordan Tootoosis, the video presents memories of "the old ways" through the eyes, recollections and wisdom of the Elders. The teacher resource guide contains additional information on Plains Cree worldviews, cultural values and beliefs. It also offers quotes by Elders and Aboriginal historians, prints from Allan Sapp's collection, information on Treaty 6 and student activities. The accompanying book provides a detailed version of each of the art pieces and recollections by the artist and community historians. It includes Plains Cree and French translations.

**AMISKOHKÂNIS EKWA KOTAKA ACHIMÔNA / The Pet Beaver and Other Stories** **565252 \$11.25**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y	30-12Y	
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y					
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7			8			9			10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y		
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y			20-3Y			30-3Y ✓							



Status: Teaching

©1998 Print

**Annotation:**

This resource supports storytelling within a Cree context and is comprised of four stories that may assist teachers in storytelling activities. It also contains stories and artifacts that may be reflective of a Métis perspective. The stories are written in the Cree "Y" dialect with an English translation.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

## Stories from the Seventh Fire

**Autumn: Legend of the First Thanksgiving (Cree Version)** **Vendor Direct**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y	
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y					
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	30-3Y									

Status: Support ©2003 Videocassette

Filmwest Associates Distribution Ltd.; 2400 Hayman Road, KELOWNA, BC V1Z 1Z8  
Telephone: 800-570-5505; 250-769-3399

**Annotation:**  
This resource is part of the series *Stories from the Seventh Fire: The Four Seasons*. The video tells the legend of the first Harvest, Thanksgiving or Potlach. It tells how Raven tricked the other animals into providing all the food for the Great Feast and explains how animals prepare for winter. Background information and activities are included.

**Comments:**  
• Some may find that this resource promotes the homogenization of Aboriginal culture. The Plains Cree is mixed with other forms of Cree and other languages. Teachers should explain to the student audience the diversity of languages among Aboriginal peoples.

## Stories from the Seventh Fire

- **Autumn: Wesakechak and the Medicine** (Cree Version Video and English Teacher's Guide) **Vendor Direct**
- **Autumn: Wesakechak and the Medicine** (English Version Video and Teacher's Guide)
- **Autumn: Wesakechak and the Medicine** (Cree Version DVD and English Teacher's Guide)

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	✓	8	✓	9	✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y	
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	✓	20-6Y	30-6Y						
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	✓	30-3Y								

Status: Teaching ©2003 Videocassette / DVD

Filmwest Associates Distribution Ltd.; 2400 Hayman Road, KELOWNA, BC V1Z 1Z8  
Telephone: 250-769-3399

**Annotation:**  
This Cree legend, narrated in English or in Cree, exposes students to the sacredness of medicine in the Cree worldview. This resource for the non-Aboriginal learner can easily be infused into a variety of subject areas. The video includes background cultural knowledge and activities for the classroom.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b>Big Skunk</b>	<b>569345</b>	<b>\$5.80</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓										



Status: Teaching

©1997 Print

**Annotation:**

This resource is a form of storytelling used for entertainment. It is called “Acimowinā.” The focus of the story is on the wolverine and why it is rarely seen. Stories such as this play a major role in the socialization of Cree people. This story demonstrates the importance of teamwork.

<b>Bigstone Cree Nation Education Authority: Curriculum Unit Plans for Grades K4-7</b>	<b>Vendor Direct</b>
--	----------------------

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Teaching

©1997 Print

Bigstone Cree Nation Education Authority; P.O. Box 870, WABASCA, AB T0G 2K0  
Telephone: 780-891-0257

**Annotation:**

This resource was developed by the Bigstone Cree Nation and addresses several curriculum areas, including social studies, language arts, drama, Cree language and culture, Aboriginal studies, history, environmental studies and health. Units covered are Children’s Fall Feast, Moccasin Making, Pipe Ceremony, Sweat Ceremony, Novel Study, Ice Fishing and Making Birch Syrup. Cultural values and Sakawiniw vocabulary are integrated throughout each unit.

**Comments:**

- Included in this document are lessons about two ceremonies. These lessons should be taught by an individual who is familiar with, and knowledgeable about, the ceremonies addressed.



## Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
• Brian MacDonald & The Onion Lake School Children: Songs in Cree and English (Audiocassette)	582511	\$10.80
• Brian MacDonald & The Onion Lake School Children: Songs in Cree and English (Song Book)	Out of print	

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©1991 Print / Audiocassette

**Annotation:**

This audiotape and coil-bound song book contain 13 songs, in both Cree and English, that assist in developing and remembering Cree vocabulary. The songs are sung to the tunes of favourite nursery rhymes and address vocabulary within several themes; e.g., hello; one, two, three; birds; animals and relatives. This resource could be used in music, dance and language classes.

<b>Celebrating 10 Years of Red Bull (Audiocassette)</b>	<b>673394</b>	<b>\$15.20</b>
---	---------------	----------------

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓										



Status: Teaching

©1998 Audiocassette

**Annotation:**

This audiocassette contains powwow, traditional and jingle dance songs in the traditional Plains Cree "Y" dialect.

**Cautions:**

• The one English-language song on this audiocassette, *Please Let Her Stay*, is not appropriate for use in schools. Teachers using this audiocassette are advised to omit this song.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price

**Chêki, Wâhiyaw Misikitiw, Apisêsiw – Opposites in Cree**

**555964**

**\$11.25**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©2001 Print

**Annotation:**

This resource is full of colour and contains pictures of Cree children. This resource may support young readers in developing an awareness of some of the terms used in the Cree language. The text is written in both Woodland and Plains Cree dialects with an English translation.

**Christmas at Wapos Bay (Cree Format)**

**706434**

**\$116.85**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©2002 Videocassette

**Annotation:**

This is a story of a Cree family who go to their trapline for Christmas. Narrated in Cree, this story exposes viewers/listeners to the Cree language and to both traditional and contemporary Cree lifestyles. The story accurately reflects parts of Cree lifestyles. The voices, audio and visuals are engaging.

**Comments:**

- The video, all in Cree, provides accurate Cree language use.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

<b>Cree 7</b>		
• Cree 7: Student Reader	467622	\$36.80
• Cree 7: Communication Activity Book	467630	\$25.20
• Cree 7: Teacher's Guide and Flashcards	Out of print	

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y	20-12Y	30-12Y								
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4			5			6			7			8 ✓			9 ✓			10-9Y	20-9Y	30-9Y
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7			8			9			10-6Y ✓			20-6Y			30-6Y					
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y			20-3Y			30-3Y ✓														



Status: Basic (7) / Support (7) / Teaching (4, 5, 6, 7) ©2001 Print

**Annotation:**

This resource includes a student reader, a teacher guide, a communication activity book and a set of flash cards. The reader is a collection of stories that introduces Cree vocabulary to students in eight thematic units. The short dialogues are accompanied by pictures. The teacher guide provides a general introduction, instructional objectives, suggested teaching approaches, a detailed pronunciation guide, content descriptions, evaluation suggestions and activity book answers. The communication activity book contains many different activities designed to help students practice Cree. Activities include a conversation matrix, role-plays, word search and matching words, fill-in-the-blanks, rhythm poems and cryptic message translations. The flash cards supplement the vocabulary and stories.

<b>Cree 8</b>		
• Cree 8: Reader	709884	\$36.80
• Cree 8: Communication Activity Book	709868	\$25.20
• Cree 8: Teacher's Guide	709876	\$122.00

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7	8 ✓	9 ✓	10-12Y	20-12Y	30-12Y								
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4			5			6			7			8			9			10-9Y ✓	20-9Y	30-9Y
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7			8			9			10-6Y			20-6Y ✓			30-6Y ✓					
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y			20-3Y			30-3Y														



Status: Support / Teaching ©2001 Print

**Annotation:**

This resource includes a communication activity book, a student reader and a teacher guide. The communication activity book contains six units with a variety of activities, including assessment tools. This coil bound book could be used by students as a workbook. Themes and topics include: telling time, giving directions, shopping, visiting, camping and pow-wow and will engage the students. The student reader format is a line drawing illustration with vocabulary at the bottom of the page and will introduce Cree vocabulary. The teacher guide clearly organized and the pages can be reproduced. It supports the communication activity book.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b>Cree Language Resource Book (with Flashcards)</b>	<b>710336</b>	<b>\$233.80</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓		20-3Y ✓		30-3Y								



Status: Teaching

Print

**Annotation:**

This resource was written by the Whitefish Lake First Nation and contains 22 Plains Cree language units that focus on day-to-day activities; e.g., shopping, months, colours, family. Included in each unit is cultural awareness information, notes to the teacher, vocabulary, activities, songs, games, dialogues, a quiz and an explanation of grammatical structures.

**Comments:**

- A game on page 9 could have a negative effect on the motivation to learn. Teachers are encouraged to adapt the game before using it.
- References to the treatment of animals are historically correct but could serve to reinforce negative stereotypes.
- The resource contains some words for “hate” and teachers are encouraged to replace these with words for “dislike”.

## Cree Numbers Math Grouping Practise

**Vendor  
Direct**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5 ✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y		20-3Y		30-3Y								



Status: Support

Print

Bigstone Cree Nation Education Authority; P.O. Box 870, WABASCA, AB T0G 2K0  
Telephone: 780-891-0257

**Annotation:**

This resource contains activities that focus on the numbers from 1–50. Numbers are written in Woodland Cree roman orthography and in mathematical symbol form. The activity pages include drawing and spelling practice. The numbers are shown in colourful fonts to engage the student.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price



**The Drum Calls Softly (with Bilingual Cree and English Audio CD)**

**Pending**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓				10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓				
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓				



Status: Support

©2008 Print / Audio CD

**Annotation:**

*The Drum Calls Softly* by David Bouchard and Shelley Willier illustrates a young person's discovery of dance and the importance of connection to heritage. It addresses the need for celebration and appreciation of music and dance through a first person perspective.

**Comments:**

- The resource is missing a paragraph in the English CD version.
- Cree is not standard Roman orthography.
- Visuals are incongruent with the text.

## First Nations Language Lessons

- **First Nations Language Lessons Version 1.0: Cree "N" Beginner Level (Mac & PC)**
- **First Nations Language Lessons Version 1.0: Cree "TH" Beginner Level (Mac & PC)**
- **First Nations Language Lessons Version 1.0: Cree "Y" Beginner Level (Mac & PC)**
- **First Nations Language Lessons Manual**

**Vendor  
Direct**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8	9				10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y				



Status: Support

©1999 Print / CD-ROM

Soligsoft Inc.; #5, 130 Robin Crescent, SASKATOON, SK S7L 6M7  
Telephone: 306-934-3804

**Annotation:**

This CD may be used to support Cree language in the classroom. The beginner level contains lessons in learning the Cree "Y," "N" and "TH" dialects. While the CD lends itself to the development of basic concepts through isolated words and phrases, it should not be used in isolation without meaningful presentation accompanying each unit. Contextual information is required to complement the information on the CD. Students should have prior knowledge in using computers before using this resource.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price

**Fly-In Eagle Singers (Audiocassette)**

**672891**

**\$15.20**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓				
Cree Language & Culture (6-Year Program):				7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓				
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓				



Status: Support

©1992 Audiocassette

**Annotation:**

This audiocassette features drumming and singing selections from powwow dances. Some songs use the Plains Cree “Y” dialect vocabulary.

**Household Items**

**Vendor  
Direct**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):				7 ✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y				



Status: Support

Print

Bigstone Cree Nation Education Authority; P.O. Box 870, WABASCA, AB T0G 2K0  
Telephone: 780-891-0257

**Annotation:**

This resource illustrates household items that are identified in the Woodland Cree language. The pictures can be used as flash cards. Bigstone Cree Elders were involved in the creation of this resource.

**How to Say It In Cree (Revised and Expanded)**

**569270**

**\$9.80**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):				7 ✓	8 ✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y				



Status: Support

©1990 Print

**Annotation:**

This resource provides students with some common phrases found in the Cree language and is written in both Plains and Woodland “Y” dialect. Student exercises and a Cree glossary also accompany this resource. English translations are provided.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price

**Input Exercises for Cree**

**569254**

**\$11.80**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y ✓	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y ✓	30-3Y										



Status: Teaching

©1997 Print

**Annotation:**

This text may be used to aid in Cree comprehension and retention. Pictures and accompanying dialogues, along with questions and phrases, are written in Cree to facilitate language use. English translations are also provided.

**An Intensive Language Course in Cree (3rd Ed.) (Text and Three Audio CDs)**

**569379**

**\$35.10**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓										



Status: Teaching

©1986 Print / Audiocassette

**Annotation:**

This resource is written in Cree and contains sentence structure patterns and grammar. English translations are provided. The resource is geared to school/classroom language use.

**Ita Ka-nipayahk (Where We Sleep)**

**569311**

**\$6.80**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©1996 Print

**Annotation:**

This resource is written in the Cree "Y" dialect. The Cree phrases are used to teach plural/singular and animate/inanimate, using animals such as sispis and sispip.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price

**ITAHKAMIKISOWINA: Plains Cree Beginner Verbs Book**

**569262**

**\$11.80**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y										



Status: Support

©1999 Print

**Annotation:**

This resource focuses on verbs/action words written in the Cree “Y” dialect. The text demonstrates action words that are accompanied by matching pictures. Vocabulary lessons rely on the Total Physical Response Method, in which students are taught the vocabulary by responding physically to commands.

**Ka-osawinakosit Maskwa, Ka-osawinakosit Maskwa, Awina Kiwapamaw? (Brown Bear, Brown Bear, Who Do You See?)**

**569353**

**\$6.80**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©1992 Print

**Annotation:**

This resource is written in the Cree ‘Y’ dialect. Content (in this text) is similar to the English version of “Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?” Some vocabulary may be too complicated; it is recommended that teachers simplify verbs and nouns along with the phrases. English translations are not provided.



# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b>Learning Cree (Readers)</b>		
• Book 1: NIWÂHKÔMÂKANAK (Family)	555831	\$11.25
• Book 2: AKIHTÂSONA (Numerals)	555849	\$11.25
• Book 3: EHTASINÂSTEKI (Colours)	555857	\$14.70
• Book 4: KÎSIKÂWA (Days of the week)	555865	\$11.25
• Book 5: PÎSIMWAK (Months)	555873	\$9.45
• Book 6: ASKIW MESKWACIPAYOWINA (Seasons)	555881	\$12.60
• Book 7: MÎCOWINA (Foods)	555899	\$14.70
• Book 8: PISISKOWAK (Animals)	555906	\$14.70
• Book 9: AYIWINISA (Clothing)	555914	\$12.60
• Book 10: WÎKIWAPACIHCIKANA (Household Items)	555922	\$14.70
• Book 11: EPÎKINÂK MIKYAW (Parts of the Body)	555930	\$11.25
• Book 12: NANÂTOHKO'KAMIKWA (Buildings)	555948	\$11.25

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9			10-6Y	20-6Y	30-6Y					
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y				



Status: Support

©1995 Print

**Annotation:**

This text provides a basic introduction to the Cree language. Some of the Cree phrases used in this resource relate to everyday objects such as seasons, days of the week, months. This resource has colourful pictures accompanied by Cree phrases/words. An English translation is provided.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price



**The Little Duck - Sikihpsis**

**753905**

**\$16.85**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©1999 Print

**Annotation:**

The Cree legend (*Atayohkewin*) is written in Cree syllabics, Roman orthography and English. It is written by Cree author Beth Cuthand and translated by Stan Cuthand. This Cree legend, adapted to English, is about a little mud hen who is lonely and wants to be a handsome Plains Cree dancer.

The book can be used at all grade levels as a read aloud to review basic Cree terminology, and to increase students' appreciation and understanding of *Atayohkewina*. It can be used at higher grade levels to model the Cree language and to assist students in reading Roman orthography and/or Cree syllabics.

**Comments:**

- Teachers will need to have a basic understanding of protocols in telling *Atayohkewina* within their communities.
- If used as a read aloud in Cree, the teacher must be familiar with Cree Roman orthography and/or Cree syllabics.

**Masinipesiniwi-icwewinisa (Plains Cree Pictionary)**

**673401**

**\$23.40**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©1998 Print

**Annotation:**

This user-friendly resource introduces nouns and verbs and includes a word list. It also has recommendations for the development of activities and quizzes. Each page contains large black-and-white illustrations with the corresponding Plains Cree "Y" dialect at the bottom.

**Comments:**

- Depending on the dialect and region, the macron may not be in the right place.
- Some words may vary depending on the region/community.
- Some vocabulary has lexical differences (sound variations) that teachers will recognize and can rephrase.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price

**Mwàkwa Talks to the Loon: A Cree Story for Children**

Out of print

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©2006 Print

**Annotation:**

This resource is a story, told in Cree and English, about the relationship between animals and people and about working together and helping one another. The story provides insights into important aspects of Aboriginal peoples; e.g., community, cultural values, the environment and spirituality.

**My Family**

**568157**

**\$8.20**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Teaching

©2001 Print

**Annotation:**

The pictures and stories reflect the Métis perspective and roles that people may have in preparing for a feast.

**Napesis ekwa apakosis acimowinis (A Story of a Boy and a Mouse)**

**678849**

**\$17.55**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓										



Status: Support

©1988 Print / Audiocassette

**Annotation:**

This resource consists of a small book and an audiocassette that tells an Aboriginal story of a boy and a mouse. It serves to present Aboriginal traditional teachings. Each double page spread contains a large, colourful illustration on one side, with the story text on the other side. The illustrations support the two or three sentences of text. The Cree language "Y" dialect is consistent throughout, and the resource will help students learn Cree sentence structure.

## Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b>NEHIYAWETAN</b>		
• NEHIYAWETAN: Kindergarten Teacher's Manual Cree	688195	\$23.40
• NEHIYAWETAN: Grade 1 Teacher's Manual Cree	688202	\$23.40
• NEHIYAWETAN: Grade 2 Reading-Readiness Workbook Cree	688260	\$11.80
• NEHIYAWETAN: Grade 2 Teacher's Manual Cree: Part 1 and Part 2	688210	\$46.80
• NEHIYAWETAN: Grade 3 Student Workbook Cree	688244	\$9.80
• NEHIYAWETAN: Grade 3 Teacher's Manual Cree	688228	\$23.40

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8 ✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Teaching

©1984 Print

**Annotation:**

These resources include teacher guides for Kindergarten and grades 1–3, student workbooks for grades 2–3 and a reading readiness workbook for Grade 2. The resources proceed through understanding in Kindergarten, to understanding and speaking in grades 1 and 2, to understanding, speaking and writing in Grade 3. The teacher guides contain a complete outline of the 36-week course, with comprehensive teacher preparation materials and lesson plans. The preparation materials provide new words, unit objectives, lists of required materials and equipment, suggested general procedures and a note to the teacher. Assessment materials are included at the end of each resource. The appendices include a Cree/English vocabulary list, a list of vocabulary in each unit, a vocabulary list with abbreviations and a scope-and-sequence chart.

**Nikinân (Our Home) (Book and Audiocassette) 421488 \$22.10**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©1999 Print / Audiocassette

**Annotation:**

This resource provides basic Cree words for everyday household items. Matching pictures of items are written in both Plains and Woodland Cree dialects. English translations are also provided.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b>Nipehten Nipehtawaw (I Can Hear)</b>	<b>569337</b>	<b>\$6.80</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K <input checked="" type="checkbox"/>	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5 <input checked="" type="checkbox"/>	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8 <input checked="" type="checkbox"/>	9				10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y <input checked="" type="checkbox"/>	20-3Y	30-3Y				



Status: Support

©1989 Print

**Annotation:**

This resource can be used to further support Cree immersion programming. Replicating language patterns are written in the Cree “Y” dialect and pictures are also identified in Cree. No English translations are provided.

<b>Nipostisken Nipostiskawaw (I Wear)</b>	<b>569303</b>	<b>\$6.80</b>
---	---------------	---------------

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K <input checked="" type="checkbox"/>	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8 <input checked="" type="checkbox"/>	9				10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y <input checked="" type="checkbox"/>	20-3Y	30-3Y				



Status: Support

©1992 Print

**Annotation:**

This resource focuses on action verbs in Cree. Matching pictures accompany this resource and are captioned in the Cree “Y” dialect. The black and white pictures may also be used as a colouring book. English translations are not provided.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price



**Niwechihaw - I Help**

**754304**

**\$16.80**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©2008 Print

**Annotation:**

This storybook in Cree and English is about a relationship between a grandmother and her grandson. The full-page illustrations are accompanied by a short sentence explaining the picture. This story illustrates how children learn through hands-on experiences and through observing their parents, grandparents or other family members. It also demonstrates the closeness of family ties. The book illustrates various actions and interactions of the rich cultural traditions and values of Cree heritage.

**Comments:**

- This resource expresses diversity through exposure to written vocabulary in blended Cree from various Cree regions.



**Nokum Is My Teacher (includes Bilingual Cree and English Audio recording)**

**Pending**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7	8	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓										



Status: Support

©2006 Print / Audio CD

**Annotation:**

*Nokum Is My Teacher* is a book written by David Bouchard. It is about a confused young man searching for answers about the value of learning to read and write versus the value of oral knowledge and cultural styles of learning. He comes to a realization that only he can answer his own questions about his place in society as guided by his "Nokum" (grandmother). The book is accompanied by a CD with English, Cree and French versions of the story.

**Comments:**

- The visuals would be a useful resource for storyboarding and introducing or extending historical or traditional concepts.
- The visuals are incongruent with the storyline.
- The standard Roman orthography is inconsistent.
- Language and interest level is more suitable for higher level students, making it useful for interdisciplinary subjects.

## Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Okinis Series</i></b>		
• Bannock Boy	673253	\$7.05
• The Children Visit Their Grandfather	673162	\$6.05
• Do You Remember?	673188	\$6.30
• In the Garden	673196	\$6.80
• The Nurse Arrives	673229	\$6.30
• They All Dance	673237	\$6.80
• Three Bears	673245	\$8.80
• Wapan Visits	673203	\$6.30
• Who Am I?	673170	\$6.05

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	✓	5	✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y		
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y						
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	✓	20-3Y	30-3Y									



Status: Teaching

©1984 Print

**Annotation:**

This resource is a series of ten booklets that explores the Cree culture. Using Cree oral narrative, each booklet tells a story and relays a particular theme. The central characters are Okinis (a girl) and Coc (a boy). The stories are entertaining and make good use of pictures to provide contextual clues.

**Comments:**

• Teachers are advised to consider the sensitivities of their community when teaching the book *Christmas*. The book does not present a traditional Cree Christmas but describes a non-Aboriginal celebration.

## Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Pakân (Cree Grade 4)</i></b>		
• Pakân – Cree Grade 4: Student Book	647141	\$32.65
• Pakân – Cree Grade 4: Activity Book	647133	\$22.10
• Pakân – Cree Grade 4: Teacher's Guide	Out of print	

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9 ✓		10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y		20-3Y ✓		30-3Y								



Status: Support / Teaching

©1997 Print

**Annotation:**

This resource is comprised of a student book, a student activity book and a teacher's guide. The student book contains student dialogues and echo-acting sections. Each is illustrated by pictures that are accompanied and guided by text in both Cree and English. The resource also contains stories, in both Cree and English, that develop concept and language, a vocabulary list and songs in each unit. The student activity book consists of a variety of hands-on activities to increase familiarity with the Cree language; e.g., circle-and-match work pictures, fill-in-the-missing-letters exercises. The teacher's guide contains teaching techniques, an introduction to each unit in the student book and answer keys to all the activity sheets in the student activity book. A variety of assessment methods are also included.

**Comments:**

- Attention is needed to the text that has been translated from English to Cree. In some cases, the translation is inaccurate. In other cases, the contextual cues presented in the illustrations do not match the actual language presented and the instructions given for an activity are sometimes inaccurate.



# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Pakân (Cree Grade 5)</i></b>		
• <b>Pakân – Cree Grade 5: Student Book</b>	<b>647183</b>	<b>\$32.65</b>
• <b>Pakân – Cree Grade 5: Activity Book</b>	<b>647175</b>	<b>\$23.80</b>
• <b>Pakân – Cree Grade 5: Teacher's Guide</b>	<b>647191</b>	<b>\$110.50</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5 ✓	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y						
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y ✓	30-3Y										



Status: Support / Teaching

©1998– Print  
1999

**Annotation:**

This resource is comprised of a student book, a student activity book and a teacher's guide. The student book contains student dialogues and echo-acting sections. Each is illustrated by pictures that are accompanied and guided by text in both Cree and English. The resource also contains stories, in both Cree and English, that develop concept and language, a vocabulary list and songs in each unit. The student activity book consists of a variety of hands-on activities to increase familiarity with the Cree language; e.g., circle-and-match work pictures, fill-in-the-missing-letters exercises. The teacher's guide contains teaching techniques, an introduction to each unit in the student book and answer keys to all the activity sheets in the student activity book. A variety of assessment methods are also included.

**Comments:**

- Attention is needed to the text that has been translated from English to Cree. In some cases, the translation is inaccurate. In other cases, the contextual cues presented in the illustrations do not match the actual language presented and the instructions given for an activity are sometimes inaccurate.

## ***Pakân (Cree Grade 6)***

• <b>Pakân – Cree Grade 6: Student Book</b>	<b>458233</b>	<b>\$32.65</b>
• <b>Pakân – Cree Grade 6: Activity Book</b>	<b>458225</b>	<b>\$22.10</b>
• <b>Pakân – Cree Grade 6: Teacher's Guide</b>	<b>709917</b>	<b>\$122.00</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	✓	10-6Y ✓	20-6Y	30-6Y						
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓										



Status: Teaching

©2001 Print

**Annotation:**

This resource was developed by Northland School Division No. 61 and is composed of three components that compliment each other. The units cover several activities that students experience in everyday life in their communities. It is written in Cree and contains an English translation. The activity book includes assessment activities. The student book includes sequencing dialogue and the teacher's guide includes additional instructional activities.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title

Order No.

Price



**Pakwache Ohpikinwa: Plants in Cree**

**753904**

**\$25.20**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

©2000 Print

**Annotation:**

The author, Dr. Anne Anderson, is well-known for her contributions to First Nations and Métis cultures. In this resource, the illustrative examples, along with the descriptors of the vocabulary, demonstrate how descriptive the Cree language is and its connection to nature, life, values; i.e., use of the senses in describing objects in nature. The resource can be used from Kindergarten to Grade 12 as a visual resource for recognizing common plants and trees, and for understanding how names of plants were developed based on the descriptiveness of the Cree language (the root of the Cree word). The resource creates a meaningful context for learning Cree.

**Comments:**

- This book may be used as a resource for other curricular areas.
- The Cree is written phonetically and does not follow the Pentland/Roman orthography.

**Peter Okisikam**

**569296**

**\$5.80**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y										



Status: Teaching

©1995 Print

**Annotation:**

This resource provides Cree phrases and accompanying pictures. Concepts include activities situated around a cat. English translations are not provided.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b>PÊYESÊSAK – Birds in Cree</b>	<b>555956</b>	<b>\$22.10</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y ✓										



Status: Support

©1999 Print

**Annotation:**

The text provides the names of birds in both Plains and Woodland Cree dialects. This student resource may be used as a thesaurus for names of birds and includes photographs of birds in their natural habitat. Some of the concepts include eggs, duck hunting, gathering eggs and nest building materials. It also provides vocabulary with descriptions of each bird. The vocabulary in this text is at a higher level of fluency; therefore, it may not be appropriate for primary grades/levels.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Pîsim Cree Language Series</i></b>		
• Cree Language Grade 3: Student Book: Units 1-4	709975	\$43.10
• Cree Language Grade 3: Student Book: Units 5-8	709959	\$43.10
• Cree Language Grade 3: Flash Cards: Dialogues & Echo-Acting: Units 1-8	710120	\$1.80
• Cree Language Grade 3: Kîkwây Anima Kâki Mîkowisiyahk Kâpacihtâyahk "Nehiyawewin" - Unit Plan Book	710104	\$95.70

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2 ✓	3 ✓	4	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y			
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7		8 ✓		9		10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓		20-3Y ✓		30-3Y								



Status: Support / Teaching

©1995 Print

**Annotation:**

This resource, among the first first Cree language resources developed, includes a teacher plan book, two students books, flash cards, stories and legends from Saddle Lake First Nation in addition to a song audiocassette. The student books (units 1 – 4 and 5 – 8) include large illustrations with a line of text at the bottom of the page that tells what is happening in the picture. The stories and legends have large coloured illustrations with text and the audiocassette may be played so students can hear the sounds of the words. There is some text that leads students to complete the story. The flash cards correspond with each lesson and can be used for dialogue, echo acting and sentence development. The teacher resource contains detailed lesson plans accompanied by the expected outcomes for that lesson. The resource also presents the themes for the lessons, vocal lists, props, poems, songs, games, stories and riddles. Problem solving and evaluation strategies, worksheets and student observations sheets are also included. A variety of activities that promote reading, writing, speaking, listening and representing are included.

**Comments:**

- In order to contextualize this resource it is recommended that it be used in conjunction with other Cree cultural materials including stories, experiences, authentic dialogues and phrases from a Cree cultural base.
- The language patterns will need to be supplemented to be complete the program.

**Cautions:**

- This resource, being a first in its field, may support stereotypical images of aboriginal people.
- This resource includes a series of flashcards (3) that depict the traditional method of killing rabbits. This may be disturbing to some students.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price										
<b><i>Pîsim Cree Language Series</i></b>												
• Cree Language Âcimowin ekwa Âtayohkewin: Stories & Legends V: Saddle Lake First Nation	710047	\$25.20										
• Cree Language Âtayohkewina: Stories & Legends VI: Saddle Lake First Nation	710013	\$25.20										
Cree Language & Culture (12-Year Program):												
K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):			4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y	
Cree Language & Culture (6-Year Program):			7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):			10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y							



Status: Support

©1995 Print

**Annotation:**

This resource, among the first first Cree language resources developed, includes a teacher plan book, two students books, flash cards, stories and legends from Saddle Lake First Nation in addition to a song audiocassette. The student books (units 1 – 4 and 5 – 8) include large illustrations with a line of text at the bottom of the page that tells what is happening in the picture. The stories and legends have large coloured illustrations with text and the audiocassette may be played so students can hear the sounds of the words. There is some text that leads students to complete the story. The flash cards correspond with each lesson and can be used for dialogue, echo acting and sentence development. The teacher resource contains detailed lesson plans accompanied by the expected outcomes for that lesson. The resource also presents the themes for the lessons, vocal lists, props, poems, songs, games, stories and riddles. Problem solving and evaluation strategies, worksheets and student observations sheets are also included. A variety of activities that promote reading, writing, speaking, listening and representing are included.

**Comments:**

- In order to contextualize this resource it is recommended that it be used in conjunction with other Cree cultural materials including stories, experiences, authentic dialogues and phrases from a Cree cultural base.
- The language patterns will need to be supplemented to be complete the program.

**Cautions:**

- This resource, being a first in its field, may support stereotypical images of aboriginal people.
- This resource includes a series of flashcards (3) that depict the traditional method of killing rabbits. This may be disturbing to some students.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

<b><i>Pîsim Cree Language Series</i></b>		
• Cree Language Stories: Stories and Legends / Action Songs (Audiocassette)	710071	\$43.10

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓				10-6Y	20-6Y	30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):							10-3Y ✓	20-3Y	30-3Y				



Status: Support

©1995 Audiocassette

**Annotation:**

This resource, among the first first Cree language resources developed, includes a teacher plan book, two students books, flash cards, stories and legends from Saddle Lake First Nation in addition to a song audiocassette. The student books (units 1 – 4 and 5 – 8) include large illustrations with a line of text at the bottom of the page that tells what is happening in the picture. The stories and legends have large coloured illustrations with text and the audiocassette may be played so students can hear the sounds of the words. There is some text that leads students to complete the story. The flash cards correspond with each lesson and can be used for dialogue, echo acting and sentence development. The teacher resource contains detailed lesson plans accompanied by the expected outcomes for that lesson. The resource also presents the themes for the lessons, vocal lists, props, poems, songs, games, stories and riddles. Problem solving and evaluation strategies, worksheets and student observations sheets are also included. A variety of activities that promote reading, writing, speaking, listening and representing are included.

**Comments:**

- In order to contextualize this resource it is recommended that it be used in conjunction with other Cree cultural materials including stories, experiences, authentic dialogues and phrases from a Cree cultural base.
- The language patterns will need to be supplemented to be complete the program.

**Cautions:**

- This resource, being a first in its field, may support stereotypical images of aboriginal people.
- This resource includes a series of flashcards (3) that depict the traditional method of killing rabbits. This may be disturbing to some students.

## Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b>Plains Cree Posters</b>		
• Plains Cree Poster: Clothing (set of 2)	673097	\$9.80
• Plains Cree Poster: Shapes	673104	\$5.80
• Plains Cree Poster: Kinship (set of 2)	673112	\$9.80
• Cree Y Vowels Chart (set of 2 – Long Vowels; Regular Vowels)	673120	\$9.80
• Four Cultural Directions Poster	673138	\$5.80
• Cree Y Six Seasons Chart	673146	\$5.80
• Cree Y Eight Directions Chart	673154	\$5.80
• Plains Cree Poster: Body Parts (set of 5)	672990	\$23.40

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓	
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y					
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7			8			9			10-6Y	20-6Y	30-6Y		
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y			20-3Y			30-3Y							



Status: Support

©1996 Poster

**Annotation:**

These posters are visually appealing and include depictions of clothing, colours, body parts, boys and girls kinship charts, long vowels, regular vowels, and six seasonal changes (including freeze-up and break-up). The resource is consistent with the Plains Cree “Y” dialect.

<b>Plains Cree Posters</b>		
• Plains Cree Poster: Divisions of the Day	673047	\$4.80
• Plains Cree Poster: Days of the Week	673055	\$4.80
• Plains Cree Poster: Months	673063	\$4.80
• Plains Cree Poster: Clock – Reading Time	673071	\$4.80
• Plains Cree Nations of Saskatchewan Map	673089	\$6.80

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓	
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓					
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7			8			9			10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y		
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y			20-3Y			30-3Y ✓							



Status: Support

©1996 Poster

**Annotation:**

These posters are visually appealing and include depictions of months of the year, times of day, days of the week and a map of the bands and reserves in Saskatchewan. The resource is consistent with the Plains Cree “Y” dialect.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
Plains Cree Primary Phonics Book	569288	\$8.80

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5	6	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y										



Status: Support

©1999 Print

**Annotation:**

This text is a Cree alphabet phonics book that has matching pictures with words. It also supports writing skills through repetitive exercises.

## The Creative Native Series



### Spiritual and Physical Protection

**Pending**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y ✓							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y ✓										



Status: Support

©2006 DVD  
(DVD)

**Annotation:**

*The Creative Native – Spiritual and Physical Protection* DVD demonstrates the traditional garb worn by warriors to protect themselves during confrontation. Artisan Ray Thunderchild, a Cree from Saskatchewan who speaks the Cree language, demonstrates how to make a breastplate and uses the Cree language to describe how it is made. Additionally, there is a segment on blues music and a demonstration of how to construct a medicine wheel.

**Comments:**

- Ray Thunderchild speaks Cree a little too fast for Cree language learners.



# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

## Stories from the Seventh Fire

- **Spring: Legend of the Giant Beaver** (English Video and Teacher's Guide) **Vendor Direct**
- **Spring: Legend of the Giant Beaver** (Cree Video and Teacher's Guide)

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y ✓	30-3Y ✓										



Status: Support

©2003 Videocassette

Filmwest Associates Distribution Ltd.; 2400 Hayman Road, KELOWNA, BC V1Z 1Z8  
Telephone: 250-769-3399

**Annotation:**

This video, narrated in Cree, tells the Cree legend of the Beaver and addresses the teachings of origins. The Cree vocabulary is accurate. Activities, background information, themes and application for other subject areas are included. Oral tradition (storytelling) is reflected upon as an important tool for passing on history and traditions. It is recommended that teachers provide students with background information on the legend and teachings before viewing.

<b>Student Vocabulary: Cree Curriculum</b>	<b>569329</b>	<b>\$6.80</b>
--	---------------	---------------

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y ✓				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y ✓	30-3Y										



Status: Support

©1996 Print

**Annotation:**

This resource is comprised of Cree phrases, vocabulary and words. The vocabulary and phrases are those used in cultural ceremonies, rituals, celebrations, social activities, traditional education and livelihood in contemporary situations. There are no accompanying pictures; however, English translations are provided.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

## Stories from the Seventh Fire

- **Summer: How Wesakechak Got His Name** (Cree Version DVD with English Teacher's Guide) **Vendor Direct**
- **Summer: How Wesakechak Got His Name** (English Version Video with Teacher's Guide)

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y ✓	30-3Y ✓										



Status: Teaching

©2003 DVD / Videocassette

Filmwest Associates Distribution Ltd.; 2400 Hayman Road, KELOWNA, BC V1Z 1Z8  
Telephone: 800-570-5505; 250-769-3399

**Annotation:**

Wesakechak finds purpose in his name and validates his role in this Cree legend. The video is narrated in Cree or English and uses humour to tell the story. Vocabulary and cultural teachings, e.g., humility, are reinforced. Classroom activities and background information are provided.

## Stories from the Seventh Fire

- **Summer: Legend of the Caribou** (English Video and Teacher's Guide) **Vendor Direct**
- **Summer: Legend of the Caribou** (Cree Video and Teacher's Guide)

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y ✓	30-3Y ✓										



Status: Support

©2003 Videocassette

Filmwest Associates Distribution Ltd.; 2400 Hayman Road, KELOWNA, BC V1Z 1Z8  
Telephone: 250-769-3399

**Annotation:**

Narrated in Cree or English, *The Legend of the Caribou* provides Cree cultural knowledge. It provides the Cree perspective on the origin of things and on people's interconnectedness with nature. Wesakechak is the main character. The resource may be used in other subject areas.

## Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b><i>Tales of Wesakechak</i></b>		
• Creation of the Moon	560707	\$17.25
• The Stone and the Mouse	560715	\$17.25
• Wesakechak and the 1st Indian People	560723	\$17.25
• Wesakechak and the Medicine	Vendor Direct	
• Wesakechak and the Whiskey Jack	560773	\$17.25
• Why Bees Have Stingers	560781	\$17.25

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y ✓	20-3Y ✓	30-3Y										



Status: Support

Videocassette

Filmwest Associates Distribution Ltd.; 2400 Hayman Road, KELOWNA, BC V1Z 1Z8  
Telephone: 800-570-5505; 250-769-3399

**Annotation:**

These tales give an insight into the origin of things and closeness to nature in the Cree culture. Historically, Wesakechak played a major role in the socialization of Cree people. Wesakechak is the being/character that teaches the Cree people about the world. These teachings of Wesakechak are his explanations of how things came to be in the world. They can be used to teach the Cree perspective of the origin of things.

**Comments:**

- Wesakechak tales contain messages and lessons to the people.

<b>The Tipi (Mikiwāhp) (Poster)</b>	<b>582545</b>	<b>\$6.80</b>
-------------------------------------	---------------	---------------

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y	30-3Y										



Status: Support

Poster

**Annotation:**

This large poster provides a schematic of a tipi. The resource provides the Cree and English words for both the sections of a tipi and for each of the 15 poles that support it; e.g. Sitoskatowm, Foundation of Values—base of the tipi.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

<b>Wakanheja (Series Two)</b>		
<b>Episode 13: Gift: Small Pillows (Number: 13; Letter of the Day: S)</b>	<b>706468</b>	<b>\$70.10</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y ✓	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y		20-3Y		30-3Y ✓								



Status: Support

©2002 Videocassette

**Annotation:**

This 13 minute video introduces the number (13) and the letter (S) in English and in Cree. The host interacts with animal puppets and two children. There is an emphasis on Aboriginal culture. This resource is not completely Cree but does promote diversity of other tribes. Puppets, songs, animation, and games are used in this video to promote learning in different aboriginal languages. This resource supports the general outcomes of applications, language competency and community membership.

<b>Whitefish Jrs. (CD-ROM)</b>	<b>673261</b>	<b>\$17.55</b>
--------------------------------	---------------	----------------

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y		20-3Y		30-3Y								



Status: Support

©1992 CD-ROM

**Annotation:**

This CD-ROM promotes native dancing; e.g., traditional, jingle and grass dancing. It includes powwow songs and uses the Plains Cree "Y" dialect vocabulary.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
<b>Winston Wuttunee: Indian Music Course</b>	<b>754048</b>	<b>\$175.35</b>

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K ✓	1 ✓	2 ✓	3 ✓	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7	8	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4 ✓	5 ✓	6 ✓	7 ✓	8	9	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8 ✓	9 ✓	10-6Y	20-6Y	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y ✓	30-3Y										



Status: Teaching

©2004 Audio CD / Print

**Annotation:**

The *Indian Music Course* supports the Cree language and culture programs of study. It allows students to meet the specific outcome of using Aboriginal songs for imaginative purposes and personal enjoyment. This resource includes a compilation of songs sung by Winston Wuttunee, a well-known Cree entertainer and artist. Songs are sung in both Cree and English. Included are teaching instructions, cultural information and song sheets.

**Comments:**

- These Cree songs include some language that is not in current usage and teachers are advised to present the songs in context explaining current terminology.

## Stories from the Seventh Fire

### Winter: The Legend of the Spirit Bear (Cree Version)

**Vendor  
Direct**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y				
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7	8	9	10-6Y ✓	20-6Y ✓	30-6Y							
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y	20-3Y ✓	30-3Y ✓										



Status: Support

©2003 Videocassette

Filmwest Associates Distribution Ltd.; 2400 Hayman Road, KELOWNA, BC V1Z 1Z8  
Telephone: 250-769-3399

**Annotation:**

In *The Legend of the Spirit Bear*, a mother wolf tells her cubs a First Nations legend about why the Creator turned every tenth black bear into a white spirit bear. This First Nations legend emphasizes cooperation and respect for nature. The video contains a blend of live footage and 3-D animation. It is accompanied by a discussion and activity guide that includes teaching suggestions.

# Cree Language and Culture (continued) Kindergarten to Grade 12

Series / Title	Order No.	Price
----------------	-----------	-------

## Stories from the Seventh Fire

**Winter: Why the Rabbit Turns White (Cree Version)** **Vendor Direct**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-12Y ✓	20-12Y ✓	30-12Y ✓		
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4			5			6			7 ✓	8 ✓	9 ✓	10-9Y	20-9Y	30-9Y
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9		10-6Y ✓		20-6Y ✓		30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y			20-3Y ✓			30-3Y ✓								

Status: Support ©2003 Videocassette

Filmwest Associates Distribution Ltd.; 2400 Hayman Road, KELOWNA, BC V1Z 1Z8  
Telephone: 250-769-3399

**Annotation:**  
This video, narrated in Cree, is a tale of Wesakechak, a traditional Cree trickster and teacher. Wesakechak has been lazy during the summer. Little Rabbit guides Wesakechak to save the world from drought and learns a valuable lesson of humility and thankfulness. The characters in this video were created by Canadian Aboriginal artist Norval Morrisseau. An accompanying guide includes suggestions for activities and for using the video in various subjects.

- **Wisahkecahk ekwa waskeayak**
**673013**
**\$9.80**
- **Wisahkecahk and the Birch Trees – Cree and English Version Audiocassette**
**673005**
**\$8.80**

Cree Language & Culture (12-Year Program):	K	1	2	3	4	5	6	7 ✓	8 ✓	9	10-12Y	20-12Y	30-12Y		
Cree Language & Culture (9-Year Program):	4			5			6			7	8 ✓	9 ✓	10-9Y ✓	20-9Y	30-9Y
Cree Language & Culture (6-Year Program):	7		8		9		10-6Y ✓		20-6Y		30-6Y				
Cree Language & Culture (3-Year Program):	10-3Y			20-3Y ✓			30-3Y ✓								

Status: Support ©1988 Print / Audiocassette

**Annotation:**  
This resource relates the legend of Wisahkecahk and explains the origin of the markings on the birch tree. The audiocassette and the storybook are presented in Cree with an English translation provided in the back of the book. The storybook has a double-page format with large colourful illustrations that support the story on one side and limited text on the other. This resource provides an opportunity for students to listen to the Cree language and learn it through repetition.

# Cree

## Language and Culture

### Vendors/Distributors



August 2009





## Vendors/Distributors

Allen Sapp Gallery  
#1 Railway Ave E  
PO Box 460  
NORTH BATTLEFORD, SK, CANADA S9A 2Y6  
Telephone: 306-445-1760  
Fax: 306-445-1694  
Internet: <http://www.allensapp.com>

Bigstone Cree Nation Education Authority  
P.O. Box 870  
WABASCA, AB, CANADA T0G 2K0  
Telephone: 780-891-0257  
Fax: 780-891-3031

Filmwest Associates Distribution Ltd.  
2400 Hayman Road  
KELOWNA, BC, CANADA V1Z 1Z8  
Telephone: 250-769-3399  
Fax: 800-570-5505; 250-769-5599  
Internet: <http://www.filmwest.com>

Learning Resources Centre (LRC)  
12360 – 142 Street  
EDMONTON, AB, CANADA T5L 4X9  
Telephone: 780-427-5775  
Fax: 780-422-9750  
Internet: <http://www.lrc.education.gov.ab.ca>

Soligsoft Inc.  
#5, 130 Robin Crescent  
SASKATOON, SK, CANADA S7L 6M7  
Telephone: 306-934-3804